

Информация относно условията и реда за подаване на сигнали съгласно Закона за защита на лицата, подаващи сигнали или публично оповестяващи информация за нарушения

Като задължени субекти съгласно Закона за защита на лицата, подаващи сигнали или публично оповестяващи информация за нарушения (ЗЗЛПСПОИН)

„Групама Застраховане“ ЕАД
и „Групама Животозастраховане“ ЕАД са създали вътрешен канал за подаване на сигнали, като са предприели всички изискуеми съгласно приложимата правна уредба мерки за осигуряване на конфиденциалност и защита на информацията.

Съгласно ЗЗЛПСПОИН от него може да се възползва физическо лице, което:

- подава сигнал или публично оповестява информация за нарушение, станало му известно в качеството му на:
 - служител на Групама Застраховане ЕАД и/или Групама Животозастраховане ЕАД, по трудов или по граждански договор/ договор за управление, включително ако сигналът се отнася до информация за нарушение, получена в рамките на вече прекратено правоотношението на служителя с някое от дружествата или друго правоотношение в работен контекст, което е прекратено към момента на подаване на сигнала или на публичното оповестяване;
 - доброволец, платен или неплатен стажант;
 - член на Управителния съвет или Надзорния съвет или на Одитния и риск комитет на Групама

Information on the conditions and procedure for submitting ethical alerts under the Whistleblowers Protection Act

As subjects of Whistleblower Protection Act (WPA), Groupama Zastrahovane EAD and Groupama Zhivotozastrahovane EAD have established an internal whistleblower channel and have taken all measures required under applicable law to ensure confidentiality and protection of information.

Under the provisions of the WPA the internal whistleblower channel may be used by an individual who:

- reports or publicly discloses information about a violation known to him or her in his or her capacity as:
 - an employee of Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD, under an employment or civil/management contract, including if the report relates to information about a breach obtained in the course of the employee's already terminated employment relationship with either company or other legal relationship in a work context that has been terminated at the time of filing the report or public disclosure;
 - volunteer, paid or unpaid intern;
 - member of the Management Board or Supervisory Board or the Audit and Risk Committee of Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

<p>Застраховане ЕАД и/или Групама Животозастраховане ЕАД;</p> <ul style="list-style-type: none">▪ подизпълнител или доставчик на Групама Застраховане ЕАД и/или Групама Животозастраховане ЕАД;▪ кандидат за работа в Групама Застраховане ЕАД и/или Групама Животозастраховане ЕАД, ако е получил в това качество информация за нарушение;▪ лице, което предстои да сключи договор за предоставяне на услуга на в Групама Застраховане ЕАД и/или Групама Животозастраховане ЕАД, ако е получил в информация за нарушение по време на преддоговорните си отношения. <p>➤ подава сигнал за нарушение, станало му известно в работен контекст.</p> <p>Бихме искали да Ви информираме, че можете да подадете Вашия сигнал до определените Служители, отговарящи за разглеждането на сигнали по реда на ЗЗЛПСПОИН, ако той се отнася до:</p> <p>1. Нарушение на българското законодателство или на посочените в приложението към ЗЗЛПСПОИН актове на Европейския съюз в областта на:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ обществените поръчки;▪ финансовите услуги, продукти и пазари и предотвратяването на изпирането на пари и финансирането на тероризма;▪ безопасността и съответствието на продуктите;▪ безопасността на транспорта;▪ опазването на околната среда;▪ радиационната защита и ядрената безопасност;▪ безопасността на храните и фуражите, здравето на животните и хуманното отношение към тях;	<p>Zhivotozastrahovane EAD;</p> <ul style="list-style-type: none">▪ subcontractor or supplier of Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD;▪ an applicant for employment with Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD, if he or she has received information of wrongdoing in that capacity;▪ a person who is about to conclude a contract for the provision of a service with Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD, if he has received information about a violation during his pre-contractual relations. <p>➤ report a breach of which he/she has knowledge in a work context.</p> <p>We would like to inform you that you can submit your alert by addressing it to the appointed Alert Handling Officers responsible for review of ethical alerts under WPA, if your alert concerns:</p> <p>1. Violation of Bulgarian legislation or of the European Union acts listed in the Annex to the WPA Act in the field of:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ public procurement;▪ financial services, products and markets and the prevention of money laundering and terrorist financing;▪ product safety and compliance;▪ transport safety;▪ environmental protection;▪ radiation protection and nuclear safety;▪ food and feed safety, animal health and welfare;▪ public health;▪ consumer protection;▪ privacy and data protection;▪ security of networks
--	---

„Групама Застраховане” ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане” ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

<ul style="list-style-type: none"> ▪ общественото здраве; ▪ защитата на потребителите; ▪ защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни; ▪ сигурността на мрежите и информационните системи. <p>2. Нарушения, които засягат финансовите интереси на Европейския съюз по смисъла на чл. 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз.</p> <p>3. Нарушения на правилата на вътрешния пазар по смисъла на чл. 26, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, включително правилата на Европейския съюз и българското законодателство относно конкуренцията и държавните помощи.</p> <p>4. Нарушения, свързани с трансгранични данъчни схеми, чиято цел е да се получи данъчно предимство, което противоречи на предмета или на целта на приложимото право в областта на корпоративното данъчно облагане.</p> <p>5. Извършено престъпление от общ характер, за което Подателя на сигнала е узнал във връзка с извършване на своята работа или при изпълнение на служебните си задължения.</p> <p>Бихме искали да Ви информираме, че извън приложното поле на ЗЗЛПСПОИН попадат:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Нарушения на правилата за възлагане на обществени поръчки в областта на отбраната и националната сигурност, когато те попадат в обхвата на чл. 346 от Договора за функционирането на Европейския съюз. ▪ Нарушения на защитата на класифицирана информация по смисъла на чл. 1, ал. 3 от Закона за защита на класифицираната информация. ▪ Нарушения, които са станали известни на 	<p style="text-align: right;">and information systems.</p> <p>2. Infringements affecting the financial interests of the European Union within the meaning of Article 325 of the Treaty on the Functioning of the European Union.</p> <p>3. Infringements of internal market rules within the meaning of Article 26(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union, including European Union rules and Bulgarian legislation on competition and State aid.</p> <p>4. Infringements relating to cross-border tax schemes the purpose of which is to obtain a tax advantage which is contrary to the object or purpose of the applicable corporate tax law.</p> <p>5. An offence of a general nature of which the Whistleblower has become aware in connection with the performance of his or her job or in the course of his or her duties.</p> <p>Please be informed that the following infringements fall out of the scope of the WPA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Infringements of the rules governing the award of public contracts in the fields of defence and national security where they fall within the scope of Article 346 of the Treaty on the Functioning of the European Union. ▪ Infringements of the protection of classified information within the meaning of Article 1, para 3 of the Classified Information Protection Act. ▪ Breaches which have come to the knowledge of persons practicing law and
--	---

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

София 1124, бул. „Цариградско шосе“ 47А, бл.В, ет.3, тел.: 0700 123 32, e-mail: info@groupama.bg

лица, упражняващи правна професия и за които съществува задължение по закон за опазване на професионална тайна.

- Нарушения на поверителността на здравната информация по смисъла на чл. 27 от Закона за здравето.
- Нарушения на правилата на наказателното производство.

Молим Ви при подаване на сигнали да имате предвид, че съгласно закона следва да действате добросъвестно, с разумни основания да вярвате в истинността на фактите или информацията, която съобщавате, както и да имате лични познания за информацията, която докладвате, когато тя е получена извън работен контекст.

Можете да подадете Вашия сигнал писмено, попълвайки „Формуляр за регистриране на сигнал“ или устно.

Можете да адресирате Вашия писмен сигнал като изпратите попълнения формуляр в запечатан плик, върху който отбележите **„на вниманието на Служителите, отговарящи за разглеждането на сигнали“** до адреса на управление на „Групама Застраховане“ ЕАД и

„Групама Животозастраховане“ ЕАД или по електронна поща до e-mail група ethics.office@groupama.bg.

Моля да датирате и подпишете Вашия сигнал саморъчно или с Вашия квалифициран електронен подпис.

Моля да имате предвид, че съгласно изискванията на закона Вашият сигнал, независимо дали е подаден писмено или устно трябва да се съдържа следната информация:

- трите имена, адрес и телефон на Подателя на сигнала, както и електронен адрес, ако има такъв;

for whom there is a legal obligation of professional secrecy.

- Breaches of confidentiality of health information within the meaning of Article 27 of the Health Act.
- Breaches of the rules of criminal procedure.

When submitting an alert, we ask you to bear in mind that the law requires you to act in good faith, with reasonable grounds to believe in the truth of the facts or information you are reporting, and to have personal knowledge of the information you are reporting when it is obtained outside a work context.

You can submit your alert in writing by filling in the "Alert Registration Form" or verbally.

You can address your written alert by sending the completed form in a sealed envelope marked "to the attention of the Alert Handling Officers" to the management address of Groupama Zastrahovane EAD and Groupama Zhivotozastrahovane EAD or by e-mail to the e-mail group: ethics.office@groupama.bg.

Please date and sign your alert with handwritten signature or with your qualified electronic signature.

Please note that according to the requirements of the law, your report, regardless of whether it is submitted in writing or orally, must contain the following information:

- the full name, address, and telephone number of the Whistleblower and an e-mail address, if available;
- the name of the person against whom the alert is issued and their place of work

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

София 1124, бул. „Цариградско шосе“ 47А, бл.В, ет.3, тел.: 0700 123 32, e-mail: info@groupama.bg

- имената на лицето, срещу което се подава сигналът, и неговата месторабота, ако сигналът се подава срещу конкретни лица и те са известни;
- конкретни данни за нарушение или за реална опасност такава да бъде извършено, място и период на извършване на нарушението, ако такава е извършено, описание на деянието или обстановката и други обстоятелства, доколкото такива са известни на Подателя на сигнала.
- дата на сигнала;
- саморъчен подпис/квалифициран електронен подпис на Подателя.

Към сигнала можете да се приложите всякакъв вид източници на информация, подкрепящи изложените в него твърдения и/или да се позовете на документи, в т. ч. да посочите данни за лица, които биха могли да потвърдят съобщените данни или да предоставят допълнителна информация.

В случай, че желаете да подадете сигнал устно, можете да поискате да бъдете свързан/а по телефон със Служител, отговарящ за разглеждането на сигнали, а ако сте служител на „Групама Застраховане“ ЕАД и/или „Групама Животозастраховане“ ЕАД – да осъществите връзка чрез аудио/видео разговор чрез приложението Google Chat или друго използвано от Дружеството приложение. Също така можете да подадете сигнала на лична среща със Служителите, отговарящи за разглеждането на сигнали или някой от тях в уговорен между Вас подходящ срок. В случай че Вашето искане не може да бъде изпълнено до 3 работни дни от даден Служител, отговарящ за разглеждането на сигнали, то вие може да се обърнете към друг Служител, отговарящ за разглеждането на сигнали. За подадения от Вас устен сигнал Служителят, отговарящ за разглеждането на

if the alert is issued against specific persons and they are known;

- specific particulars of the offence or of a real risk of an offence being committed, the place and period of the offence, if any, a description of the act or setting and other circumstances, so far as known to the Whistleblower;
- date of the alert;
- signature/electronic signature of the Whistleblower.

You may attach to the alert any sources of information supporting the allegations made in it and/or refer to documents, including details of persons who could confirm the information reported or provide additional information.

In case you wish to submit an alert verbally, you may request to be connected by telephone to an Alert Handling Officer, or if you are an employee of Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD - to make a connection via audio/video call using the Google Chat app or other application used by the Company. You can also raise the alert in a face-to-face meeting with the Alert Handling Officers or any of them at a suitable time agreed between you. In the event that your meeting request cannot be fulfilled within 3 working days by an Alert Handling Officer, you may contact another Alert Handling Officer. For your verbal report, the Alert Handling Officer receiving the report will complete an Alert Registration Form which you will be asked to sign.

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

сигнали, приемащ сигнала, ще попълни Формуляр за регистриране на сигнал, който ще Ви предложи да подпишете.

Молим да имате предвид, че при подаден анонимен сигнал не можете да се възползвате от правата си съгласно ЗЗЛПСПОИН. Това се отнася и за сигнали, които не се отнасят за нарушенията, попадащи в обхвата на ЗЗЛПСПОИН, описани по-горе.

След като получат Вашия сигнал Служителите, отговарящи за разглеждането на сигнали ще потвърдят получаването му, ще Ви уведомят за предоставения Уникален Идентификационен Номер съгласно ЗЗЛПСПОИН и собствен входящ номер от информационната система за документооборота на Дружеството, ако такъв е предоставен и доколкото предоставянето на собствен входящ номер не нарушава правилата за поверителност, установени от ЗЗЛПСПОИН. В случай, че бъдат установени нередовности по Вашия сигнал, Служителите, отговарящи за разглеждането на сигнали, ще Ви уведомят за това, както и че в 7-дневния срок от получаване на сигнала те следва да бъдат отстранени. Ако нередовностите не бъдат отстранени в този срок, ние сме задължени да Ви върнем сигнала заедно с приложенията към него.

Моля да имате предвид, че всеки сигнал се ще бъде проверен по отношение на неговата достоверност. В случай, че бъде депозиран сигнал, който съдържа очевидно неверни или заблуждаващи твърдения за факти, ние сме длъжни да върнем сигнала на неговия подател за поправка на твърденията и да го предупредим за отговорността, която той носи за набещдане.

Бихме искали да Ви уверим, че „Групама

Please be informed that if an anonymous alert you cannot benefit from your rights under the WPA. This also applies to alerts that do not relate to the offences covered by the WPA described above.

Upon receipt of your alert, the Alert Handling Officers will confirm the receipt of your alert, will notify you of the Unique Identification Number provided pursuant to WPA and the Company's own entry number from the Company's document management information system, if one has been provided and to the extent that the provision of its own entry number does not violate the confidentiality rules established by WPA. In the event that any irregularities are identified in your alert, the Alert Handling Officers will notify you of such irregularities and that they should be remedied within 7 days of receipt of the alert. If the irregularities are not remedied within this period, we are obliged to return the alert to you together with the attachments thereto.

Please note that each alert will be checked for its veracity. In the event that an alert is submitted that contains a blatantly false or misleading statement of fact, we are required to return the alert to its submitter for correction of the allegations and warn the submitter of the liability that he or she bears for the allegation.

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

Застраховане“ ЕАД и „Групама Животозастраховане“ ЕАД са предприели всички необходими мерки, за да осигурят поверителността на информацията от Вашия сигнал и нейното съхранение в съответствие с действащото законодателство. Ние ще регистрираме Вашия сигнал и ще извършим проверка по него. Ние ще изпратим обратна информация за предприетите действия на база получения от Вас сигнал съгласно указаното в закона в срок от 3 месеца от получаване на сигнала, а ако проверката не е приключила в този срок, ще Ви предоставим минимум обратна връзка относно предприетите действия.

Вашият сигнал ще бъде препратен към Комисия за защита на личните данни, ако във Вашия сигнал се съобщава за нарушения, извършени от лица заемащи публични длъжности по чл. 6 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество, когато Вашият сигнал се отнася до дейността на друг задължен субект, различен от „Групама Застраховане“ ЕАД и/или „Групама Животозастраховане“ ЕАД и в случаите, когато е необходимост от предприемане на действия от страна на Комисия за защита на личните данни по реда на ЗЗЛПСОИН. В тези случаи ние ще Ви уведомим в съответствие със закона.

В случай, че по подаден от Вас сигнал се установят данни за извършено престъпление, ние ще прекратим проверката и ще изпратим сигнала и материалите към него с на прокуратурата.

We would like to assure you that Groupama Zastrahovane EAD and Groupama

Zhivotozastrahovane EAD have taken all necessary measures to ensure the confidentiality of the information from your alert and its storage in accordance with applicable law. We will register your alert and carry out an investigation of it. We will provide feedback on the action taken on the basis of the alert received from you as specified by law within 3 months of receipt of the alert, and if the verification has not been completed within this period, we will provide you with a minimum of feedback on the action taken.

Your alert will be forwarded to the Commission for Personal Data Protection if your alert reports violations committed by public office holders under Art. 6 of the Countering Corruption and Confiscation of Illegally Acquired Property Act, where your alert relates to the activities of an obliged entity other than Groupama Zastrahovane EAD and/or Groupama Zhivotozastrahovane EAD, and in cases where there is a need for action by the Personal Data Protection Commission under the provisions of the WPA. In these cases, we will notify you in accordance with the law.

In the event that your alert reveals that a crime has been committed, we will terminate the investigation and send the alert and the attachments thereto to the Prosecutor's office.

„Групама Застраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ОЗ/05.05.2005 г. от КФН, ЕИК: 131421443

„Групама Животозастраховане“ ЕАД

Разрешение за застрахователна дейност № 01-ЖЗ/01.07.2004 г. от КФН, ЕИК: 131272330

София 1124, бул. „Цариградско шосе“ 47А, бл.В, ет.3, тел.: 0700 123 32, e-mail: info@groupama.bg